



55

# 紅花文化を偲ぶ豪商旧堀米邸と

## 紅花畑の眺め



住 所：山形県河北町谷地戊1143

駐車場：18台(大型車駐車可)

付近の観光スポット：道の駅河北4.8km、河北町児童動物園2.3km

べに花温泉・ひなの湯(日帰り入浴)3.9km

町総合交流センター・サハトべに花(全天周プラネタリウム)1.2km

周辺のグルメ：冷たい肉そば、カツ丼

### 【景観の特徴】

紅花資料館は、江戸時代紅花商人(豪農)として活躍した旧堀米家の屋敷です。長屋門を構え、堀と塀を設けて敷地を囲んでおり、座敷蔵、御朱印蔵、母屋、武者蔵、そして雛人形や紅花染め衣装など貴重な品々が残っています。敷地内には紅花畑もあり、7月上旬に紅花が咲き誇ります。







# 55 Benibana Museum (Hakkeien)



Address: Yachibo 1143, Kahoku-chō, Yamagata-ken

Parking lot: 18 vehicles (large vehicle parking possible)

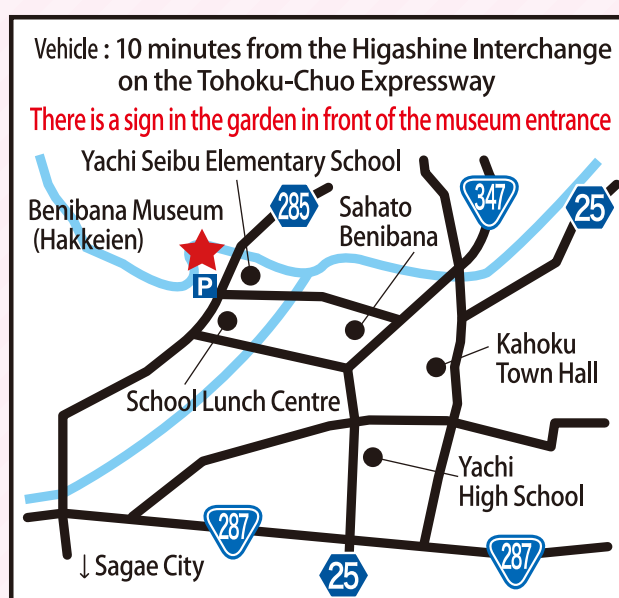
Nearby tourist attractions: Michi-no-Eki Kahoku 4.8 km

Kahoku Children's Zoo 2.3 km, Benibana Onsen/Hinano Hot Spring 3.9 km

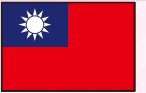
Kahoku Networking Centre/Sahato Benibana 1.2 km

## 【View highlights】

The Benibana Museum was the residence of the Kyū hori Gome family, who were safflower merchants (wealthy farmers) during the Edo Period. Many valuable items still remain today, including the nagaya (gate and servants quarters), the moat and wall surrounding the grounds, a tatami warehouse, stamp warehouse, warrior warehouse, the central building, and also hina dolls and some garments made with safflower dye. There are also safflower fields within the grounds, which come into full bloom in early July.







## 55 紅花資料館 (八景園)



地址：山形縣河北町谷地戊1143

停車場：18台(可停大型車)

附近的觀光景點：道之驛河北 4.8km·河北町兒童動物園 2.3km

紅花温泉·雛之湯 3.9km·

町綜合交流中心·Sahato紅花 1.2km

### 【景觀的特徵】

紅花資料館是，江戶時代曾以紅花商人活耀，原為堀米家(豪農)的宅邸。長門屋的構造，設計護城河和圍牆圍繞著地面積，座敷藏(客室)，御朱印藏(朱印室)，母屋(主屋)，武者藏(武具室)，另外留下雛人形(日本Hina人偶)及紅花染色衣裝等貴重物品等。占地面積也有紅花田，7月上旬是自豪的紅花盛開季節。

駕車：東北中央自動車道(東北中央高速公路)  
「東根IC」行駛10分

標誌設置於紅花資料館入口旁邊前院裡







## 55 红花资料馆 (八景园)



地址：山形县河北町谷地戊1143

停车场：18辆(可停放大型车辆)

附近景点：道之驿河北 4.8km、河北町儿童动物园 2.3km

红花温泉·雏之汤 3.9km、町综合交流中心·红花广场 1.2km

### 【景观特征】

红花资料馆是活跃于江户时代的红花商人(豪农)堀米家的故宅邸。长屋门构造,设有城壕与围墙包围,现保存有榻榻米仓库、御朱印状仓库、主房、农民军武器库,以及女儿节偶人和红花染色衣服等各种贵重品。宅地内还有红花田,7月上旬红花盛开,竞相争艳。

驾车：距东北中央自动车道“东根IC”10分钟  
红花资料馆入口旁前庭设有标识







# 55 베니바나자료관



**주소 : 야마가타현 가호쿠초 야치보1143**

**주차장 : 18대 ( 대형차 주차 가능 )**

**주변 명소 : 미치노에키 가호쿠 4.8km, 가호쿠초 아동 동물원 2.3km**

**베니바나 온천·히나노 유 3.9km**

**마을 교류 센터·사하토 베니바나 1.2km**

## 【경관의 특징】

베니바나(흥화) 자료관은 에도시대 베니바나 상인으로 활약한 구보리 요네가의 저택입니다. 대문이 있고, 해자와 해자와 담이 둘러싸고 있으며, 자시키구라, 고슈인구라, 오모야, 무샤구라, 그리고 히나인형과 베니바나 염색 의상 등 귀한 물건들이 남겨져 있습니다. 저택 안에 베니바나 밭이 있어서 7월 초순이 되면 만개한 베니바나를 볼 수 있습니다.







# 55 พืชรักกันต์ ดอกคำฝอย (ฮักเคเอ็น)



ที่อยู่: 1143 ยะจิโบะ คะโฮะคุโจ จังหวัดยามากาตะ

ที่จอดรถ: 18 คัน (จอดรถขนาดใหญ่ได้)

สถานที่ใกล้เคียง: จุดแวะพักคะโฮะคุ4.8กม. สวนสัตว์ คะโฮะคุโจสำหรับเด็ก2.3กม

เบะนิบานะออนเซ็น/ฮิโนะโนะยะ3.9กม

มะจิโซโจโคริวเซ็นเตอร์ /ชะสะโตะเบนิบานะ1.2กม

## 【จุดเด่นของทัศนียภาพ】

พืชรักกันต์ ดอกคำฝอยเคยเป็นคฤหาสน์ ของตระกูลโฮริโคเมะซึ่งเป็นพ่อค้า (วานิชผู้มั่งคั่ง) ดอกคำฝอยในสมัยเอโดะมาก่อน ปรตูปานแบบนางะยะที่ ตั้งตระหง่าน คุณาและรั้วที่สร้างขึ้นมาลอมรอบบริเวณ คฤหาสน์ สิ่งของมีค่าต่าง ๆ มากมายยังหลงเหลืออยู่ เช่น หอรับแขก หอเก็บใบอนุญาตประกอบธุรกิจ หอโถงหลัก คลังเก็บอาวุธ ตุ๊กตาฮิโนะ และ เสื้อผ้าที่ยอมดวยดอกคำฝอย ฯลฯ ไร่ดอกคำฝอยที่อยู่ภายในพื้นที่ของพืชรักกันต์ จะบานสะพรั่งอวดโฉมในช่วงต้นเดือนกรกฎาคม

